

70
174

Vierter Jahresbericht

der Gesellschaft zur Erziehung
taubstummer Kinder

in den evangelischen Wolgagemeinden

und der von ihr unterhaltenen

Taubstummenanstalt in Orlovskoi

vom 1. Juli 1900 bis zum 1. Juni 1901.



Дозволено Цензурою. — Юрьевъ, 25 Июли 1901 г.

I.

Bericht über die Thätigkeit der Gesellschaft und ihres Verwaltungsrates.

Der Herr denkt an uns und segnet uns.
Pf. 115, 12.

Mit einem Zukunftsbilde hat der Bericht des verflossenen Jahres abgeschlossen: „— Ein zweistöckiges, eigenes geräumiges Heim, das Raum bietet für 30 Kinder, eine Schaar von vorläufig 20 Kindern, von zwei Lehrern erzogen und unterrichtet —“, das war das Bild, welches dem Berichtersteller für den nächsten Winter vorschwebte. — Doch: Gut Ding will gute Weile haben. Und so ist denn der Winter vorübergegangen und nach ihm auch der Frühling und der Sommer, ohne die volle Verwirklichung dieses Bildes zu bringen. — Aber wenn nun im Herbst die Mitglieder unserer Gesellschaft diesen Bericht in die Hand bekommen, so dürfen sie, — so hoffen wir zuversichtlich, — mit uns einstimmen in den Dank gegen den treuen Gott, der geholfen hat, jenes Bild zu verwirklichen und damit das Ziel, das wir uns zunächst gesetzt hatten, zu erreichen. — Ein schönes, zweistöckiges eigenes Heim, das für lange Jahre hinaus seinem Zweck genügen dürfte, 20 Pfleglinge, 2 Lehrer und ein junger Mann, der die Freude hat, sich an unserer Anstalt zum Taubstummenlehrer auszubilden, — und das alles nach erst vierjährigem Bestande unserer Gesellschaft — bedeutet das nicht einen guten Schritt vorwärts auf dem Wege unserer Liebesarbeit an den armen taubstummen Kindern unserer Wolkagemeinden, treibt das nicht zum Dank gegen Gott, muß uns das nicht in der Überzeugung befestigen, mit welcher wir diese Zeilen eingeleitet haben: **Der Herr denkt an uns und segnet uns.**

Von diesem Gedanken Gottes an unser Werk legt das ganze Jahr Zeugnis ab, das nun wiederum über unsere Gesellschaft und ihre Arbeit hingegangen ist. Blicken wir zuerst auf die Freunde unserer Anstalt, nah und fern. Gott hat ihr die alten Freunde meist bewahrt und hat ihr neue Freunde erweckt, die in die Schaar derer eintreten, welche sich's zur Aufgabe gestellt haben, daran mitzuarbeiten, daß das Loos der Taubstummen bei uns in Zukunft ein besseres werde. — So ist die Gesamteinnahme gegen das Vorjahr um fast 300 Rbl. gestiegen, trotzdem der Rechenschaftsbericht in diesem Jahre einen Monat früher geschlossen wurde als bisher, sodas wol manche

Summe noch nachgebracht werden dürfte, über die nun erst im nächsten Jahresbericht quittiert werden kann. *) Diesem Umstande ist denn wol auch das Fehlen einiger Kirchspiele (Zagodnaja-Poljana, Norka und Goloi-Karamysh) in dem Gabenverzeichnis zuzuschreiben **). An dem erfreulichen Anwachsen der Collecte sind besonders die Kirchspiele Käsánowka, Nord-Katharinenstadt und Oleschna beteiligt, die allein schon eine Mehreinnahme von über 600 Rbl. (gegen das Vorjahr) bewirkt hätten, wenn nicht leider andere Kirchspiele in ihren Gaben zurückgegangen wären. Immerhin darf uns die aufsteigende Tendenz in der Gebefreudigkeit wol ein Zeichen dessen sein, daß der Herr an uns denkt und uns auch Freunde erweckt, die unser gedenken.

Dabei meinen wir nicht bloß diejenigen, welche mit Gaben unser Werk bedacht haben, sondern auch Solche, die es in anderer Weise gefördert haben. Unter Letzteren möchten wir hier besonders Sr. Excellenz Kammerherrn Burghöwden, sowie Herrn Oberconsistorialrat Fehrman nochmals herzlich danken für ihre im Interesse unserer Anstalt geübte Mithwaltung, sowie den Leiter der Riga'schen Taubstummenanstalt, Herrn Inselberg, für sein freundliches Entgegenkommen. Auch Herrn Dr. Thal in Katharinenstadt ist bereits von der am 15. Januar dieses Jahres in Katharinenstadt stattgehabten Generalversammlung der Mitglieder der Dank unserer Gesellschaft dafür ausgesprochen worden, daß er in lebenswürdigster Weise die unentgeltliche ärztliche Behandlung der Pfleglinge unserer Anstalt übernommen hat. Auf derselben Versammlung wurde der bisherige Verwaltungsrat sowie die Revisionscommission auf drei Jahre wiedergewählt. Ferner verdient aus den Verhandlungen hervorgehoben zu werden, daß die Jahresrechnung und die Rechnung über den Aufbau des 2. Stockwerks auf das Anstaltsgebäude vorgelesen wurde. Der Leser findet dieselbe weiter unten in dem Bericht des Herrn Kassierers, und wird auch daraus ersehen, daß der gnädige Gott unser gedacht und unsere Arbeit gesegnet hat. Bot die Taubstummenanstalt schon vorher in ihrer sauberen Renovierung, mit dem neugepflanzten Gärtchen davor einen freundlichen Anblick, so macht sie jetzt mit ihrer zweistöckigen Front geradezu einen stattlichen Eindruck. — Möchte doch Keiner, den sein Weg vorüberführt, es veräumen, dem Heim unserer armen taubstummen Kinder einen Besuch abzustatten. Er wird manchen Eindruck mitnehmen, der nicht nur der Anstalt, sondern auch ihm selbst von Segen sein kann. Man hat den Eindruck: Hier wird Ewigkeitsarbeit getrieben, hier wird gearbeitet an der Erfüllung

*) An dieser Stelle sei darauf aufmerksam gemacht, daß die Rechnung auch in Zukunft immer schon am 1. Juni (statt, wie bisher, am 1. Juli) abgeschlossen werden wird. In Folge dessen seien die Geber herzlich gebeten, ihre Gaben rechtzeitig vor dem 1. Juni dem H. Kassierer zustellen zu wollen, damit sie noch in demselben Jahre quittiert werden können.

**) Über die Gaben aus den Kirchspielen Ust-Solicha und Talowka, die leider kurz nach Schluß der Rechnung eintrafen, wird im nächsten Jahresbericht quittiert werden.

des Heilandswortes: „Gehet hin in alle Welt und prediget das Evangelium aller Creatur!“ — Doch wir wollen nicht eingreifen in das Gebiet der Arbeit, welche in der Anstalt selbst geschehen ist. Davon wird der zweite Abschnitt dieses Jahresberichts erzählen. Und auch hier wird der Leser gedrängt werden zu dem Bekenntnis: **Der Herr denkt an uns und segnet uns.**

Freilich hat's ja auch nicht an weniger ermutigenden Erfahrungen gefehlt im verflossenen Jahre, sowol im inneren Anstaltsleben, als auch in der äußeren Fürsorge für unsere Anstalt. Mit letzterer haben wir's hier zu thun. Von den Hoffnungen, die sich an die Bemühungen des Verwaltungsrates in St. Petersburg geknüpft, hat sich bisher noch keine erfüllt. — Auch das Centralcomité der Unterstützungscasse hat es nicht für möglich erachtet, die von uns leihweise erbetene Subvention zu bewilligen. — Doch hat der Herr Vorsitzende des Verwaltungsrates des unter dem Protektorat Ihrer Majestäten stehenden Curatoriums der Kaiserin Maria Feodorowna zur Fürsorge für Taubstumme Se. Hohe Excellenz Stallmeister von Mördler auf die ihm persönlich im April vorigen Jahres eingereichte Bittschrift in liebenswürdigster Weise geantwortet, daß das genannte Curatorium „in jeder Weise bereit sei, zu Hilfe zu kommen“ und „unserem notwendigen guten Werk Unterstützung zu erzeigen“, und daß, wenn auch der gegenwärtige Moment nicht geeignet sei, unsere Bitte doch f. Z. Berücksichtigung finden solle. — Das giebt uns Hoffnung, daß wir dennoch die so notwendige Hilfe zur Deckung der durch den Ankauf des Hauses und den Aufbau entstandenen Schuld finden werden.

An der Erreichung dieses Zieles arbeiten auch die geschäftlichen Unternehmungen, die sich an unser Werk geknüpft haben: Der Verlag der Fibel für unsere Wolgagemeinden, der Verkauf kirchlicher Blankette und die christliche Buchhandlung, davon die zwei letzteren im Berichtsjahre ca. 125 Rbl. eingebracht haben, während der Überschuß aus dem Fibelverlag erst im nächsten Jahresbericht in Rechnung kommt. Alle Freunde der Anstalt, insonderheit die Pastoren und Schulmeister, seien hiemit herzlich gebeten, diese 3 Unternehmungen thatkräftig fördern zu wollen und damit unserer Anstalt eine regelmäßige Einnahme zu sichern. Die Adresse der Buchhandlung ist: **Ст. Екатериненштадтъ, Сам. губ. книжный магазинъ приюти глухонѣмыхъ, Екатерининская ул. д. Ворсибехеръ.**

Auch die wichtigste Frage des Berichtsjahres, die Gewinnung einer tüchtigen Arbeitskraft zur Leitung der zu eröffnenden zweiten Klasse ist zur Zufriedenheit gelöst worden. Herr Taubstummenlehrer Wohlbedacht aus Windau hat sich bereit erklärt, die genannte Stelle zu übernehmen und hat zu dem Zweck, nachdem er längere Zeit an der Mitauer Taubstummenanstalt praktisch thätig gewesen, im Mai d. J. das Taubstummenlehrerexamen in Riga absolviert, so daß er im August in die Arbeit an unserer Anstalt eintreten kann und wir daher in den Stand gesetzt sind, zur Aufnahme von wenigstens 10 neuen Pflöglingen schreiten zu können. Auch hat sich ein junger Mann gefunden, (wenn auch nicht aus den Wolgafolonien, wie wir gern gesehen

hätten), der sich dem Beruf eines Taubstummenlehrers widmen und an unserer Anstalt praktisch dazu Vorbildern will. Auch in diesem Allem sehen wir die treue Hand unseres Gottes, der Alles lenkt und führt „zu seinem Zweck und Ziel“.

Und so schließen wir denn diesen Bericht mit dem Bekenntnis, mit welchem wir ihn angefangen haben: „Der Herr denkt an uns und segnet uns!“

So denkt auch ihr, lieben Freunde, der Elendesten unter unseren Brüdern, vergeßt ihrer insonderheit dann nicht, wenn uns, wie es jetzt den Anschein hat, ein schweres Jahr bevorstehen sollte, denn solch' ein Jahr ist ein doppelt schweres für eine Anstalt, die, wie die unsere, auf Liebesgaben angewiesen ist, dazu noch eine junge Anstalt, die gerade in diesem Jahre sich in besonders große Ausgaben gestürzt hat, um das Werk zu fördern, das sie treibt. Bewahret unserem Werk eure Liebe auch in schwerer Zeit, so werdet ihr es auch an euch selbst erfahren dürfen: „Der Herr denkt an uns und segnet uns.“ Das walte Gott!

Baratajewka, im Juni 1901.

R. Keller.

II.

Bericht über den Bestand und die Thätigkeit der Taubstummenanstalt in Orłowski,

abgefasst vom Taubstummenlehrer S. Karachanzau.

„Er hat Alles wohlgemacht, die Tauben macht er hörend und die Sprachlosen redend,“ so jubelte die große Masse des Volkes, die dort der wunderbaren Heilung des Taubstummen beiwohnte. Betrachten wir genauer die Art und Weise, in welcher Jesus diese Gnadenthätigkeit vollzog, so können wir darin manchen weisen Fingerzeig für die Behandlung der Taubstummen finden. Da heißt es zuerst: Der Heiland nahm den Taubstummen von dem Volk besonders; das geschah, damit der Taubstumme ihn allein ansehe und seine ganze Aufmerksamkeit einzig allein auf ihn richte. Da aber der Taubstumme keine klare Vorstellung davon hatte, wozu man ihn zu Jesus gebracht und was mit ihm geschehen solle und man es ihm mit Worten nicht sagen konnte, so legte Jesus ihm die Finger in die Ohren und berührte seine Zunge — das war ein Geberdenspiel und hatte den Zweck, den Taubstummen darauf aufmerksam zu machen, daß eine Heilung seines Gebrechens vorgenommen werde. Damit aber in dem Taubstummen ein Fünkchen Glaube geweckt werde — denn auf sein Seelenheil war ja Jesus vor Allem bedacht — und er wisse, von wo er Hilfe zu erwarten habe, sah Jesus auf den Himmel und seufzte; er betete nicht laut, denn die Gebetsworte hätte ja der Taubstumme nicht vernehmen können; er sah aber, wie Jesus voller Mitleid seufzte,

er sah vor Allem seinen treuen Heilandsabild glaubensvoll nach oben gerichtet, und unwillkürlich mußten auch bei dem armen Taubstummen Augen, Herz und Gedanken dieselbe Richtung nehmen, unwillkürlich mußte auch er seufzen und um Hilfe und Rettung flehen — da kam auch sogleich die Hilfe, denn in derselben Minute, als Jesus das Wort „Ephata“ aussprach, thaten sich die Ohren des Taubstummen auf, das Band seiner Zunge ward los und er redete recht. So einem Taubstummen zu helfen, sind wir Menschen nicht imstande, denn dazu gehört eine göttliche Kraft, aber für das Seelenheil des Taubstummen zu sorgen, ihn zur Erkenntnis dieses seines göttlichen Meisters und Helfers zu bringen, daß er auch glaubensvoll seine Augen zu den Bergen erhebe, von welchen uns Hilfe kommt, das können wir, das sollen wir und das thun wir in unserer Anstalt. Das ist das hehre Ziel, wonach wir auch in diesem Berichtsjahre gestrebt, das wir durch Gottes Beistand, soweit es möglich, erreicht haben.

Am Schluß des vorigen Schuljahres zählte unsere Anstalt 10 Zöglinge (5 Knaben und 5 Mädchen). Leider aber haben wir wieder der Unüberlegtheit der Eltern zu verdanken, daß 2 dieser Zöglinge (1 Knabe und 1 Mädchen) uns entrisen wurden; allerdings standen diese in ziemlich vorgerücktem Alter (13 und 14 Jahre alt) und infolge dessen hatten sie ja hinsichtlich der Aussprache mit größeren Schwierigkeiten zu kämpfen, als die anderen, dennoch ist das vorzeitige Herausnehmen der Kinder aus der Anstalt von Seiten der Eltern eine unverantwortliche That, die, wie die Erfahrung lehrt, niemals unbereut bleibt; die Reue kommt aber gewöhnlich zu spät, sie folgt erst, wenn die Anstalt mit dem besten Willen den Schaden nicht mehr gut machen kann. Kurz vor Schluß des Schuljahres mußte ein Knabe von 9 Jahren, der körperlich recht schwach und kränklich war, entlassen werden. So begann dieses Schuljahr mit 8 und endigte mit 7 Zöglingen. Sie wurden, wie bisher, in 3 Abteilungen vom Taubstummenlehrer S. Karachanz unterrichtet.

In der ersten Abteilung (1 Schüler im 6. Schuljahre) wurde der Anfang mit dem eigentlichen Religionsunterrichte (Katechismusunterricht) gemacht. Weil der Religionsunterricht sehr reich an abstrakten Begriffen ist und das Erfassen derselben bei den Taubstummen auf besondere Schwierigkeiten stößt, so tritt die Religion in der Taubstummenschule als Unterrichtsgegenstand erst in den 2 letzten Schuljahren auf. Es wurden in diesem Jahre zuerst die Grundbegriffe der Religion (vom Menschen nach Leib, Seele und Geist, von Gott und seinen Offenbarungen, vom Verhältnis des Menschen zu Gott u.) und sodann die Gebote mit der Luther'schen Erklärung durchgenommen. Die Biblische Geschichte sowol, als auch die Bibelsprüche und Gesangbuchlieder wurden in gegenseitiger Wechselbeziehung und harmonischem Zusammenhange mit einander durchgenommen. Nächst dem Religionsunterricht ist es der Sprachunterricht, der in der Taubstummenschule bis zur letzten Stunde die Hauptrolle spielt. Auf alle mögliche Weise, durch freien Sprachunterricht in- und außerhalb der Schulstunden, durch grammatischen und Aufsatzunterricht, durch Lesen

und ausführliche Behandlung der Befestücke u. s. w. wird versucht den Taubstummen in den Besitz unserer Wortsprache zu bringen, ihn im Absehn des Gesprochenen soweit zu fördern, daß er möglichst leicht und schnell erfassen und verstehen lerne, was mit ihm gesprochen wird. Im Rechenunterrichte wurden nach kurzer Wiederholung der Aufgaben mit einfach und mehrfach benannten Zahlen die gemeinen, sodann die Dezimalbrüche durchgenommen und durch anhaltende gründliche Übungen zur völligen Geläufigkeit in der Behandlung derselben gebracht. Geographie und Naturgeschichte konnten in Folge der vielen Abteilungen weniger Berücksichtigung finden.

In der 2. Abteilung (4 Schüler im 3. Schuljahre) wurde der Anfang mit der Biblischen Geschichte gemacht. Es wurden an der Hand biblischer Bilder auf einfache und anschauliche Weise 18 Geschichten aus dem A. und N. Testamente durchgenommen und zum Schluß gründlich wiederholt. An recht freudigen Erfahrungen für den Lehrer hat es bei diesem Unterrichte am wenigsten gefehlt, denn es ist erhebend zu sehen, welche aufrichtige Freude, ja Verwunderung und Begeisterung diese schlichten Geschichten in den Taubstummen erwecken. Daß Gott mit einem Worte die ganze Welt machte, daß er später all die bösen Menschen in der schauerlichen Sündflut ertrinken ließ, daß der kleine fromme David den großen gottlosen Goliath mit einem Stein niederstreckte, weil er sprach: „Gott wird mir helfen!“, daß Jesus, der Sohn des großen Gottes, in einem Stalle geboren wurde, wo Kühe und Schafe ihr Futter fraßen u. s. w., das sind Thatfachen, wovon das arme taubstumme Kind früher gar keine Ahnung hatte, die es aber mit geradezu elementarer Gewalt erfassen und es bald zur Freude, bald zum Erstaunen hinreißen. O welch' ein kindlichmächtiger Glaube, selig, der ihn besitzt! — Im Rechnen wurden mit dieser Abteilung die 4 Grundrechnungsarten im Zahlenraume von 1 Million durchgenommen und fleißig geübt.

Die 3. Abteilung zählte am Schluß des Schuljahres nur 2 Mädchen, sie konnten nur in mühsam erübrigten Viertelstündchen etwas vorgenommen werden und haben in Folge dessen langsamere Fortschritte gemacht als die ersten 2 Abteilungen. Da mit dem Beginn des nächsten Schuljahres eine Erweiterung der Anstalt und Vermehrung der Lehrkräfte bevorsteht, so wird man gelegentlich dafür zu sorgen haben, daß die vielen Abteilungen möglichst reduziert werden; dadurch erst wird die Gewähr zu regelmäßiger Beschäftigung und gedeihlichem Fortschritte geboten sein.

In der Handarbeit haben besonders die Knaben ganz befriedigende Fortschritte gemacht.

Der Gesundheitszustand der Zöglinge und des Anstaltspersonals war im Berichtsjahre, Gottlob, ein sehr guter. Unser bisheriger Anstaltsarzt, Herr Dr. Buchholz, wechselte den Ort seiner Wirksamkeit, indem er aus Katharinenstadt nach Saratow ging. Wir danken ihm hiermit noch einmal recht herzlich für die freundlichen Dienste, die er unserer Anstalt gütigst geleistet. Sein Nachfolger, Herr Dr. Thal,

hatte die große Freundlichkeit, die Stellung eines Anstaltsarztes bei uns unentgeltlich zu übernehmen.

Lehrproben wurden im Berichtsjahre gehalten in Katharinenstadt, in den Dörfern Unterwalden, Susannenthal, Baskakowka, Käsanowka, Brockhausen und in der Filiale Balakowo des Käsanowkaer Kirchspiels und in den Dörfern Boaro, Ernestinendorf, Philippsfeld und Kana des Kirchspiels Nord-Katharinenstadt. Regere Teilnahme, gesteigertes Interesse und materielle Beihilfe zum Besten unserer Anstalt waren die Früchte dieser Lehrproben; möge der Eindruck, den sie hinterlassen, auch fernerhin die Gemüter unserer Gemeindeglieder empfänglich und bereit halten zur Hilfe an den armen unglücklichen Taubstummen. „Ich muß wirken die Werke des, der mich gesandt hat, so lange es Tag ist; es kommt die Nacht, da niemand mehr wirken kann,“ dieser Ausspruch des Heilandes ist zugleich eine tieferrnste Mahnung an uns, zu wirken, solange es noch Tag ist, d. h., solange wir noch auf dieser Erde leben. Wirken und Schaffen, Mühe und Arbeit ist die Parole unseres Lebens auf dieser Erde. Mühe und Arbeit nicht allein im eigenen persönlichen Dienste, sondern vor Allem im Dienste unserer Mitmenschen, im Dienste hauptsächlich der Leidenden Menschheit. Denn köstlich ist ja das Leben auf dieser Erde nur dann gewesen, wenn es Mühe und Arbeit gewesen ist (Ps. 90, 10); so ist Mühe und Arbeit im Dienste der Brüder die Würze unseres Lebens, fehlt sie dem Leben, so ist es kaum wert gewesen, gelebt zu haben. So wollen wir denn auch im Dienste der so schwer heimgesuchten Taubstummen keine Mühe scheuen und es an Mitteln zu seiner Förderung nicht fehlen lassen, dann wird unser Leben köstlich sein auf dieser Erde, noch köstlicher in der Ewigkeit.

III Bericht über Einnahmen und Ausgaben der Gesellschaft zur Erziehung taubstummer Kinder für das Berichtsjahr vom 1. Juli 1900 bis zum 1. Juni 1901, abgestattet von dem Kassierer Nikolaus Rothermel.

1. E i n n a h m e n.

Kirchspiel Baratajewka.		Transport		R. R.
Baratajewka.				130 15
Ertrag der Buchhandlung bis	R. R.	Durch H. Petri v. Schweber	Chutor	— 85
15. Juli 1900	50 —	Durch H. Petri v. Krasnojarec	Chutor	1 90
Ertrag aus dem Verkauf kirchlicher Blankate 1900	75 72	Durch H. Petri durch Bücherverkauf		2 58
Von Pastor J. Schneider Überzahlung	— 21	Kollekte d. Schulm. Kneusch		3 —
Von R. u. R.	— 92	Kleine Gaben		1 40
Morschin-Chutor, Hauskollekte	3 30	Bei Aussegnungen		— 46
Summa	130 15	Summa	140 34	

	R.	R.
Transport	140	34
Von Konfirmanden	—	42
Hochzeitskollekten	17	08

Mitglieder:

Durch Herrn Pastor R. Keller von:		
Schilling, Pastor	3	—
Sibbul, Pastor	1	—
Evert, v., Generalsuperintendent	5	—
Holzmeier, Pastor in N.-Now- gorod	3	—
Wesla, Pastor bei Samara	1	—
Jürgenssen, Frä. Johanna, in Riga	3	—
Häckerhardt, Andr., in Morzhin- Chutor	1	—
Deuf, Heinrich	1	—
Strauß, Frä. Olga, in Riga	3	—
Fastena, Pastor, in Astrachan pro 1898/1900	9	—
Wagner, Heinr., durch S. Petri Keller, R., Pastor	1	—
Seifert, Konrad	5	—
Lamof, S., Kirchenvormund	1	05
Wachtel, Georg	1	—
Frisler, Johannes, Schreiber	1	—
Raumann, Ludwig	1	—
Schmidt, Ludw. Heinr.	1	—
Danneker, Georg Jakob	1	—
Reusch, Schulm. zu Nikolajewka . . .	1	—
Reusch, Ottilie	1	—
Becher, Joh. Ludw.	1	—
Welfer, Kirchenvormund	1	—
Kalkhof, Andr. Simon	1	—
Becher, Mathias	1	—
Fink, Johann	1	—
Brausemann, G. Jakob	1	—
Welz, Eduard	1	—
Fehler, Konstantin	1	—

Summa 210 R. 89 R.

Basel.

Von Konfirmanden	—	42
Hochzeitskollekten	9	88
Keine Gaben	1	—

Mitglieder:

Arnhold, Joh.	1	—
Schmidt, Jakob	1	—
Triller, Heinrich	1	—
Schmidt, Alex. (A.)	1	—
Schmidt, Alex. (R.)	1	—
Schmidt, Althe	1	—
Merkel, Heinrich (R.)	1	—
Menze, Alex.	2	—
Belopuchow	1	—

Summa 232 19

	R.	R.
Transport	232	19

Semenow, Wlad. Andr.	1	—
Rüßkin, Nikolai	1	—
Mawrin, Fedor	1	—
Merkel, Heinr. (T.)	1	—
Petri, Daniel	1	—
Bergen, Maria Elis.	1	—
Michaelis, Karl	1	—
Hahn, Johannes	1	—
Welfer, David	1	—
Rönig, Heinr.	1	—
Reusch, Johannes	1	—
Schander, Sophie	1	—

Summa 33 R. 30 R.

Zürich.

Von Konfirmanden	—	42
Hochzeitskollekten	1	37
Von den Kindern: Friedrich, Andreas und Maria Fink durch Otto	3	30

Mitglieder:

Fink, Friedrich	10	—
Fink, Philipp	3	—
Rufeld, F.	1	—
Dann, Joh. Christ.	1	—
Fink, Gottl., Kirchenvormund	2	—
Geibel, Christ. Kirchenvormund . . .	1	—
Deiker, Andr. Kirchenvormund	1	—
Voet, Jakob	1	—

Summa 25 R. 09 R.

Schaffhausen.

Von Konfirmanden	—	42
Hochzeitskollekten	12	35

Mitglieder:

Diel, Kirchenvormund	1	—
Kronewald	1	—
Chrlsch	1	—
Arnhold, Friedr.	1	—
Arnhold, Joh. Christ.	1	—
Pfeiffer, Peter	1	—
Kronewald, Heinrich	1	—
Rufeld, Schulmeister	1	—
Rufeld, Lehrer	1	—
Müller, Kirchenvormund	1	—
Maurer, Julius	1	—
Bartel, Heinr.	1	—
Schäfer, Johann	5	—

Summa 29 R. 77 R.

Glarus.

Von Konfirmanden	—	42
Hochzeitskollekten	7	08

Summa 306 55

	R. R.
Transport	306 55
Mitglieder:	
Kern, Adam	1 —
Seib, David	1 —
Wagner, Amalie	1 —
Seib, Jakob, Kirchenvormund.	1 —
Jordan, Konr.	1 —
Bracht, Jakob (alt)	1 —
Wagner, Joh. Ludw.	1 —
Henke, Johann	1 —
Arnhold, Lehrer	1 —
Bachmann, Schulmeister	1 —
Wagner, F. Kirchenvormund	1 —
Loch, Philipp, Kirchenvormund	1 —
Rosenberger, Karl	1 —
Damm, Samuel	1 —
Kern, Julius	1 —
Summa	22 R. 50 R.

Summa i. Kirchsp.: 321 R. 55 R.

Kirchspiel Käsanowka.

Käsanowka.

Durch Herrn Pastor Heptner:	
Durch Verkauf v. Predigtbüchern v. Blum	— 88
Von der Bräuderversammlung in Orłowski	18 —
Kleine Gaben	— 80
Verschiedenes	2 55
Durch eine Lehrprobe	10 57

Mitglieder:

Heptner, Pastor	3 —
Heptner, F., Pastorin	3 —
Heptner, Lydia	1 —
Schmidt, Samuel	25 —
R. R. aus Balanda	5 —
Hildebrand, Karl	3 —
Hildebrand, Fr.	5 04
Faust	1 —
Kempe, Kaspar	1 —
Faust, Leonhard	1 —
Fehler, Johann	1 —
Fehler, David	1 —
Keuß, Heinr. Peter	1 —
Weiß, Karl	1 —
Emmerich, Johann	1 —
Emmerich, David	1 —
Zang, Heinrich (j.)	1 —
Wehrwein, Johannes	1 —
Zang, Fr.	1 —
Wehrwein, Chr.	1 —
Plank, David	1 —
Keuß, Johannes	1 —

Summa 414 39

	R. R.
Transport	414 39
Zang, Eduard	1 —
Leirich, Karl	1 —
Faust, F. Anton	1 —
Zebauer, Johannes	1 —
Zang, Karl	1 —
Arnhold, Fr.	1 —
Arnhold, Adelsheid	1 —
Schauffler, Lehrer	1 —
Faust, Chr.	1 —
Leirich, Sebastian	1 —
Hummel, Schulmeister	1 —
Summa	103 R. 84 R.

Bastakowka.

Kollekte	11 80
----------	-------

Mitglieder:

Herber, Kirchenvormund	1 —
Urtel, Fr. Emilie	1 —
Lorenz, Fr. Hermine	1 —
Papst, Barbara	1 —
Mezger, Eugenie	1 —
Emmerich, Christian	1 —
Koppel, David	1 —
Zangolf, Johannes	1 —
Zangolf, Christian	1 —
Zangolf, Johannes	1 —
Bölk, Maria	1 —
Wachleid, Vorsteher	1 —
Zangolf, Johannes	1 —
Zangolf, Fleischer	1 —
Summa	25 R. 80 R.

Sufannenthal.

Kollekte	9 33
----------	------

Mitglieder:

Kober, Wilh.	1 —
Schmidt, Konrad	1 —
Schäfer, Marie Kath., Witwe	1 —
Wagner, Joh., Kirchenvormund	1 —
Roth, Gottl.	1 —
Vorbmacher, Philipp	1 —
Runk, Georg	1 —
Michel, Karl	1 —
Wasmuth, Joh.	1 —
Meliath, Johannes	1 —
Schmidt, David	1 —
Krak, Schreiber	1 —

Summa 21 R. 33 R.

Unterwalden.

Kollekte	12 53
----------	-------

Summa 485 05

	R.	R.
Transport	485	05
Mitglieder:		
Reilmann, Karl Dan.	10	—
Reilmann, Karl Dan., Familie	3	75
Reilmann, Lydia	1	50
Neumann, Joh.	1	—
Schäfer	1	—
Hauenstein, Johannes	1	—
Sittner, Christian	1	—
Sittner, Ludw.	1	—
Korn, Konrad	1	—
Ungefug, Johannes	1	—
Ungefug, Ludw.	1	—
Hauenstein, Frau	1	—
Muth, David	1	—
Korn, Joh.	1	—
Winterholler, Philipp	1	—
Reilmann, Philipp	1	—
Ungefug, Tobias	1	—
Neumann, Heinrich	1	—
Winterholler, P., Kirchenvorm.	1	—
Trippel, Fr., Schreiber	1	—
Summa	44	R. 78 R.

Orlowski.

Durch Vorstellung und Ball	56	48
Strafgelder an Leseabenden	2	70
Kollekte und kleine Gaben	15	67

Mitglieder:

R. R.	20	—
Fromm, Lehrer	1	—
Koch, Heinrich	2	—
Art, Lewin	1	—
Krüger, Christian	1	—
Gerlinger, Andreas	2	—
Becker, Gottl.	1	—
Bär, David	2	—
Bär, Barbara	3	—
Koch, Joh. (j.)	1	—
Gerlinger, Gottl.	1	—
Gerlinger, Christian	1	—
Art, Karl	2	—
Helwig, Andreas	2	—
Maul, Maria Elis.	3	—
Maul, Peter	2	—
Bauer, Zw. Andr.	3	—
Bauer, Alex. Zw.	3	—
Bauer, Maria	3	—
Bauer, Helene	3	—
Bauer, Elsa	3	—
Bauer, Witwe	5	—
Gerlinger, Philipp	1	—
Aborajakow, Einedie	1	—
Rothermel, A.	1	—
Summa	660	15

Transport 660 15

Rothermel, Kath.	1	—
Rothermel, Karl	1	—
Reusch, Lehrer	1	—
Hergert, Andr.	1	—
Mons, Schreiber	1	—
Mons, Anna	1	—
Bitter, Schulmeister	1	—
Becker, Rosine	1	—
Becker, Alwine	1	—
Hertje, Marie und Johannes	3	—
Rothermel, Andr. Fr.	1	—
Göb, Christian (R.)	1	—
Hertje, Johannes	2	—
Becker, Zw. Andr.	5	—
Rothermel, Woldemar	1	—
Reusch, Andreas	1	—
Rothermel, A.	3	—
Rothermel, Fr.	3	—
Rothermel, R.	3	—
Bär, Johann	1	—
Karachanz, S., Taubstummenlehrer	3	—
Altenhof, Christian	1	—
Summa	179	R. 85 R.

Balatowo.

Aus der Büchse im Bethause	4	22
Von Baronin von Lieven zum Christbaum	2	07
Durch eine Lehrprobe	58	57
Durch Schmidt, Wlad., von Verschiedenen	30	50
Von der Hochzeit Suwa-Schüler	10	—

Mitglieder:

Jakimow, R. W.	10	—
Staff, Johanna	1	—
Schmidt, Ottilie	1	—
Losint, Heinrich	3	—
Losint, Anna Elis.	3	—
Chrlsch, Jakob	1	—
Emig, Hermann	1	—
Dumm, A. A.	1	—
Neumann, Heinr.	1	50
Fischer, Karl	1	—
Lehmann, Heinr.	1	—
Faber, Jakob	1	—
Merkel, F.	1	—
Schmidt, Sophie	5	—
Schmidt, Alex.	5	—
Suwa, A.	10	—
Brint, W.	1	—
Birkhahn	1	—
Wollmage, F.	1	—

Summa 852 01

	R.	fl.
Transport	852	01
Schmidt, Feinr.	5	—
Schlieps, Karl	5	—
Schlieps, Elwira	5	—
Spinkler, Paul	5	—
Vieven, v. Eisa, Baronin	2	—
Vieven, v. Bernhardt, Baron	3	—
Staff, Konstantin	20	—
Fehler, Gebr.	1	—
Stempel, A. Baron	3	—
Summa	203	R. 86 fl.

Brodhausen.

Kollekte bei einer Lehrprobe	13	30
--	----	----

Mitglieder:

Müller, Kirchenbormund	1	—
Gummel, Schreiber	1	—
Feier, Christian	2	—
Fehler, Schulmeister	1	—
Preifel, Michael	1	—
Summa	19	R. 30 fl.

Hoderberg.

Kleine Gaben	1	21
------------------------	---	----

Mitglied:

Schüler, Schulmeister	1	—
Summa	2	R. 21 fl.

Summa im Kirchsp. 600 R. 97 fl.**Kirchspiel Nord-Katharinenstadt.****Nord-Katharinenstadt.**

Durch eine Liebhabervorstellung	61	07
Kleine Gaben durch Konst. Liebig	1	—
Durch Fr. Pastorin Anna Keller	4	10
Kirchenkollekte durch H. Pastor J. Th. Keller	52	84
Aus der Kirchenkasse	3	—
R. R.	—	16

Mitglieder:

Trippel, David	5	—
Kraft, Jak. Jak.	5	—
Bippert, Marie Zw.	7	50
Bippert, Peter Zw., durch Konst. Liebig	3	—
Liebig, Emilie, d. Konst. Liebig	5	—
Seifert, David	15	—
Voos, Konstantin	1	—
Arnhold, Woldemar	1	—
Arnhold, Karl	3	—
Alttag, R.	3	—
Mauschenbach, W.	3	—

Summa 1096 19

	R.	fl.
Transport	1096	19

Liebig, Olga	3	—
Liebig, Emma	3	—
Liebig, Angelika	1	—
Kaufmann, W. St.	1	—
Reck, Harri, Frieda	2	—
Seifert, Karl D.	1	—
Reck, Lewin, Andr.	1	—
Karle, Alex. Jak.	1	—
Thal, M. S.	2	—
Feidel, Alex.	3	—
Feidel	1	—
Diesendorf, J. J.	1	—
Bippert, Feod. Zw.	3	—
Liebig, Zw. Feod.	1	—
Aus dem Sammelbüchlein der Frau Pastorin A. Keller:		
Gerhardt, B.	1	—
Gerhardt, H.	1	—
Keller, A.	3	53
Gerhardt, H.	1	—
Summa	204	R. 20 fl.

Boaro.

Kollekte bei einer Lehrprobe	15	95
--	----	----

Mitglieder:

Bogel, Schulmeister	1	—
Bauer, Dav., Kirchenbormund	1	—
Günther, Gottl., Vorsteher	1	—
Geiger, Peter	1	—
Lüder, David	2	—
Wald, Christian	1	—
Herfort, Gottl.	1	—
Bauer, David	1	—
Lüder, Karl	1	—
Mierker, Karl	2	25
Bauer, Christian	1	—
Konradh, Heinrich	1	—
Spengler, Alex.	1	—
Henje, Gottl.	1	—
Wald, Salomon	1	—
Lüder, Gottl., Schreiber	1	—
Müller, Andreas	1	—
Liebert, David	1	50
Bock, Gustav	2	—
Müller, Friedrich	1	—
Konradh, Carl	1	—
Schmidt, Johannes, Lehrer	1	—
Herzog, Feinr.	1	—
Löpper, Christian	1	—
König, Karl	1	—
Kurth, Johannes	1	—
König, Karl	1	—
Geiger, Konstantin	1	—
Lüder, Karl Fried.	1	—

Summa 1175 42

	R.	R.
Transport	1175	42
Müller, Karl	1	—
Schmidt, Sophie	1	—
König, Heinrich	1	—
Lüder, Andreas	1	—
König, Christian	1	—
Hoppe, Friedrich	1	25
Bod, Gottfried	1	—
Köhler, David	1	—
Spengler, Friedrich	1	—
Hoppe, Gottlieb	1	—
Müller, Alexander	1	05
Halle, Andreas	1	—
Spengler, Johannes	1	—
Summa	62	R.

Ernestinendorf.

Kollekte bei einer Lehrprobe	9	65
Mitglieder:		
Schuld, David, Schulmeister	1	—
Trippel, Alex., Lehrer	1	—
Kling, Johannes, Schreiber	1	—
Rau, Karl	1	—
Reis, Karl IV.	1	—
Freund, Johannes	1	05
Schwarz, Gottl. Karl, aus Li- liensfeldt	1	—
Walger, Christian I.	1	10
Walger, Christian II.	1	—
Reis, Heinr.	1	—
Reis, Johannes I.	1	20
Viehr, Johannes Andr.	1	—
Schnegelberger, Peter, aus Ta- lowka	1	—
Reis, Johannes Peter	1	—
Walger, Jakob	1	—
Fink, Karl	1	—
Becker, Johannes	1	—
Summa	27	R.

Philippsefeld.

Kollekte bei einer Lehrprobe	7	—
Mitglieder:		
Mezger, David	1	—
Wibicker, Heinrich	1	—
Mezger, Johannes	1	—
Gottfried, Christ. Kirchenvorm.	1	—
Justus, Friedr., Schreiber	1	—
Gottfried, Karl, Vorsteher	1	—
Vies, Christoph, Kirchenvorm.	1	—
Gräf, Heinr., Schulmeister	1	—
Schneider, Gottfried	1	—
Summa	16	R.

Summa 1231 72

Transport 1231 72

Kana.

Kollekte bei einer Lehrprobe	7	42
Mitglieder:		
Lichtner, Emilie Elif.	1	—
Maurer, Wilhelm	1	—
Sabelfeld, Simon	1	—
Maurer, Christian, Vorsteher	1	—
Schäfer, Johannes, Lehrer	1	20
Lichtner, Christian	1	—
Summa	13	R. 62 R.
Summa im Kirchsp.	322	R. 82 R.

Kirchspiel Süd-Katharinenstadt.**Süd-Katharinenstadt.**

Kollekte bei einer Lehrprobe	69	96
Kleine Gaben	—	64
Kirchensollekte	52	84
Mitglieder:		
Scheider, Frau	10	—
Fischer, Gustav	3	—
N. N.	4	—
Felot, J.	5	—
Wormsbecher, Justus	2	—
Henning, Theresia	10	—
Emig, Karl	1	—
Wahlberg, Fr. L.	5	—
Gläser, Fr. Apotheker	2	—
Freimann, Gottl.	3	—
Peters, Robert	6	—
Diefendorf, Nikolai	3	—
Heim, Friedrich	12	25
N. N.	5	—
Diefendorf, Gustav	3	—
Edert, Chr. Chr., durch Ferd. Kordes	2	—
Winschu, Gottl.	1	—
Gerhard, Ferd., durch Ferdin. Kordes	3	—
Kordes, Ferdinand	3	—
Strischew, J.	2	—
Nebogatikow, J.	2	—
Beloussow	2	—
Summa	212	R. 69 R.

Niedermoujou.

Von der Hochzeit Anshütz	2	22
Kirchensollekte	5	40
Kleine Gaben	5	05
Von den Schulkindern der Kirchenschule	3	20

Summa 1473 90

	R.	R.
Transport	1473	90
Von den Schülfern der Landamtschule	1	45
Mitglieder:		
Winschu, Alex., Schulmeister	1	—
Schmidt, Christian, Vorsteher	1	—
Funk, Heintr., Kirchenvormund	1	—
Anschütz, Georg, Kirchenvormund	1	—
Welsch, Christ., Kirchenvormund	1	—
Schneider, Heintr., Lehrer	1	—
Schnorr, Fr., Kirchenvormund	1	—
Meier, Friedr.	1	—
Altenhof, Karl	1	—
Groß, Jakob	1	—
Stoppel, Christian	1	—
Emig, A.	1	—
Winschu, Schulmeister	1	60
Summa 30 R. 92 R.		
Summa im Kirchsp. 243 R. 61 R.		

Kirchspiel Podstepnaja.

Podstepnaja.

Kollekte bei einer Lehrprobe v. 1899	2	29
Hauskollekte	8	35
Kleine Gaben von 1900	2	54
Mitglieder:		
David, Th., Pastor, 1899	5	—
Rufeld, Küster, 1899	1	—
David, Th., Pastor 1900	5	—
Arnhold, Christian	1	—
Wibus, Peter	1	—
Wibus, Adam	1	—
Schneider, Peter	1	—
Rufeld, Küster	1	—
Fritz, Friedrich	1	—
Arnhold, Kaspar	1	—
Fischer, Witwe	1	—
Summa 32 R. 18 R.		

Swonarewa.

Kleine Gaben	5	57
Mitglieder:		
Krämer, Heinrich	1	—
Eurich, Heinrich	1	—
Borgard, Peter	1	—
Eurich, Christian	1	—
Magel, Friedrich	1	—
Eurich, Heinrich (j.)	1	—
Eurich, Maria Elif.	1	—
Krämer, Leonora	1	—

Summa 1534 70

	R.	R.
Transport	1534	70
Eurich, David	1	—
Krämer, Gottfr., Lehrer	1	—
Rufeld, Schulmeister	1	—
Summa 16 R. 57 R.		

Swonarewut.

Kleine Gaben pro 1899/1900	4	28
" " " 1900/1901	6	10
Mitglieder:		
Emig, Emilie, Fr., pro 1899	2	—
Hilgenberg, K., Kirchenvormund pro 1899	1	—
Urbach, Heinrich, pro 1899	1	—
Urbach, H., Witwe, pro 1899	1	—
Doresch, Fr., pro 1899	1	—
Hilgenberg, Jakob, pro 1899	1	—
Rufeld, K., Küster, pro 1899	1	—
Emig, David, pro 1900	1	—
Emig, Emilie, Fr.	2	—
Hilgenberg, K., Kirchenvorm.	1	—
Rufeld, G., Küster	1	—
Urbach, Heinrich	1	—
Urbach, H., Witwe	1	—
Urbach, Kaspar	1	—
Doresch, Friedrich	1	—
Kämpf, G., Kirchenvormund	1	—
Hilgenberg, Jakob	1	—
Georg, Johannes	1	—
Summa 30 R. 38 R.		

Ustfaraman.

Kollekte	2	—
Mitglieder:		
Bärns, Johann	2	—
Schneider, Friedrich	2	—
Summa 6 R.		
Summa im Kirchsp. 85 R. 13 R.		

Kirchspiel Krasnojarsk.

Kleine Gaben	4	26
Erlös einer Lotterie durch Schulmeister Lichtner	20	—
Geschenke von 3 Gewinnern	3	—
Sammelbüchlein im Doktorat	3	33
Mitglieder:		
Blum, Propst	3	—
Lichtner, A. H., Küster	1	—
Schleicher, Sebastian	1	—
Steugerwald, Kaspar	1	—
Steugerwald, Karl	1	—

Summa 1611 67

	R.	R.
Transport	1611	67
Meier, Peter	1	—
Pfeif, Heinrich	5	—
Pfeif, Dorothea, geb. Eckhardt	2	—
Weller, Peter	1	—
Woc, Konrad	1	—
Kurtschatow	1	—
Zeitler, Kaspar	1	—
Reinhardt, Dr.	2	—
Michaëlis, Karl	1	—
Stengerwald, Heinrich	1	—
Dahmer, Kaspar	1	—
Kaiser, Jakob	1	—
Wigand, Joh.	1	—
Schmidt, Johannes	1	—
Schaad, Heinrich	1	—
Kraus, Kaspar	1	—
Herzog, Witwe, geb. Krämer	1	—
Schmunt, Karl	1	—
Stengerwald, Karl (j.)	1	—
Stengerwald, Friedr.	1	—
Pfeif, Friedr.	1	—
Kreter, Kaspar	1	—
Summa	65 R.	59 R.
Summa im Kirchsp.	65 R.	59 R.
Kirchspiel Ossinowka.		
Ossinowka		
Von der Gemeinde	3	—
Mitglieder:		
Kufeld, Pastor	3	—
Schulz, Christian	1	—
Schulz, Jakob	1	—
Arest, Heinrich	1	—
Schulz, Gottl.	1	—
Schulz, Christian (j.)	1	—
Spindler, Jakob	1	—
Schulz, Karl	1	—
Reinhardt, Jakob	1	—
Spindler, Gottfr.	1	—
Kufeld, Emilie, durch Pastor		
Kufeld	1	—
Reinhardt, Dr., durch Pastor		
Kufeld	2	—
Viphardt, Emilie, durch Pastor		
Kufeld	1	—
Summa	19 R.	
Vipowka.		
Kleine Gaben	2	—
Mitglied:		
Leirich, Schulmeister	1	—
Summa	3 R.	
Summa	1661	67

	R.	R.
Transport	1661	67
Stariza.		
Kleine Gaben	4	38
Vipowkut.		
Kleine Gaben	3	4
Mitglieder:		
Leirich, Schulmeister	1	—
Wagner, Philipp	1	—
Schweizer, Schreiber	1	—
Summa	6 R.	4 R.
Dugowaja-Gräsnucha.		
Kleine Gaben	3	70
Mitglied:		
Lichtner, Schulmeister	1	—
Summa	4 R.	70 R.
Summa im Kirchsp.	37 R.	12 R.
Kirchspiel Wolstaja.		
Wolstaja.		
Aus dem Pastorat	9	43
Kleine Gaben	—	50
Summa	9 R.	93 R.
Stepnaja.		
Kleine Gaben	1	90
Popowkina.		
Kollekte	1	56
Von den Schulkindern	1	44
Summa	3 R.	
Zablonowka.		
Kleine Gaben	3	17
Summa im Kirchspiele	18 Rbl.	
Kirchspiel Privalnaja.		
Privalnaja.		
Kleine Gaben	5	20
Mitglieder:		
Hölz, Pastor	5	—
Hölz, Fr. Pastorin	3	—
N. N.	20	—
Wag, Ferdinand, Lehrer	1	—
Summa	1728	99

	R.	R.
Transport	1728	99
Salzmann	1	—
Kurz	1	—
Müller	1	—
Leiste, Georg	1	—
Klein, Heinrich	1	—
Fünfner, Heinrich	1	—
Diener, Heinrich	1	—
Wagenleitner, Friedr.	1	—
Funkner, Nikolaus	1	—
Diener, Philipp	1	—
Bier, Joh. Philipp	1	—
Dorenz, Georg, Friedr.	1	—
Krifau, Friedr.	1	—
Diener, Michael	1	—
Diener, Jakob	1	—
Adolph, Jakob	1	—
Trippel, Heinrich	1	—
Andreas, Heinrich	1	—
Borger, Andreas	1	—
Pfeifer, Joh. Karl	1	—
Brehm, Friedr.	1	—
Schmidt, A.	1	—
Hartwig, Joh.	1	—
Leiste, Philipp	1	—
Krämer, Joh. Heinrich	1	—
Summa	59	R. 20 R.

Tarlik.

Kleine Gaben	2	40
Mitglieder:		
Sommer, Schulmeister	1	—
Sommer, Philipp	1	—
Sommer, Georg	1	—
Wiederkehr, G. Peter	1	—
Herrmann, Michael	2	—
Stark, Christian	1	—
Hart, Peter	1	—
Summa	10	R. 40 R.

Statowka.

Kleine Gaben	4	11
Mitglieder:		
Steiß, August	1	—
Rudolph, Michael	1	—
Rudolph, August	1	—
Will, Heinrich	1	—
Bengel, Heinrich	1	—
Will, Gottlieb	1	—
Doos, Heinrich	1	—
Steiß, Peter	1	—
Bopp, August	2	—
Rudolph, Wilh.	1	—
Summa	1779	50

R. R.
Transport 1779 50

Steiß, Konrad	1	—
Schwabenland, G. P.	1	—
Bopp, W.	1	—
Doos, Daniel	2	—
Rudolph, Daniel	1	—
Rudolph, Heinrich	1	—
Karle, Andreas	1	—
Schwabenland, Konrad	1	—
Bopp, Peter	1	—
Doos, Wilh.	1	—
Bopp, Alexander	1	—
Rudolph, Wilh.	1	—
Weißner, Andreas	1	—
Doos, Karl	1	—
Bopp, Heinrich	1	—
Bopp, Johann	1	—
Kerner, K., Schulmeister	1	—
Summa	33	R. 11 R.

Tarhlowka.**Mitglieder:**

Ehlers, Heint. Peter	1	—
Ehlers, Fr. Barbara	1	—
Kau, Andreas	1	—
Bengler, Peter	1	—
Doos, Heinrich	1	—
Werk, Heinrich	1	—
Bengler, Philipp	1	—
Huber, Karl	1	—
Diel, Friedr.	1	—
Hölzer, Philipp	1	—
Baidier, Heinrich	1	—
Staff, Heinrich	1	—
Christian, Philipp	1	—
Kroneberg, Philipp	1	—
Summa	14	R.

Nowoje.

Bethauskollekte	6	—
Kleine Gaben	2	—
Mitglieder:		
Baz, A. Schulmeister	1	—
Gerlach, Heinrich	1	—
Wormsbecher, Alex.	3	—
Stoll, Heinrich	3	—
Schellhorn, Jakob	1	—
Frank, Amalie	2	—
Ries, Katharine	3	—
Schleunig, Alex.	1	—
Klein, Karl	1	—
Kwiatkowsky	1	—
Schönberg, Peter	1	—
Trippel, Christoph	3	—

Summa 1840 50

	R.	℔.
Transport	1840	50
Trippel, Friedrich	3	—
Klein, Georg	1	—
Schellhorn, Bruno	1	—
Döll, Heinrich	1	—
Henning, Jakob	3	—
Fromm, K.	1	—
Ufinger	1	—
Klein, Karl	1	—

Summa 41 R.

Summa im Kirchsp. 157 R. 71 ℔.

Kirchspiel Gnadenflur.

Gnadenflur.

Kollekte	1	67
Kleine Gaben	2	20

Mitglieder:

Fink, Maria Elif.	5	—
Fink, Kath., geb. Kießling	1	—
Leirich, B., Schulmeister	1	—

Summa 10 R. 87 ℔.

Mannheim.

Kollekte	2	94
Von der Hochzeit Wagner-Winterholler	1	25

Mitglieder:

Parstrauts, Pastor	3	—
Worm, Heinrich	1	—
Schmidt, P., Verwalter	1	—
Staff, Alex.	2	—
Kühlmann, W. Ch.	1	—

Summa 12 R. 19 ℔.

Sichelberg.

Kollekte	2	52
--------------------	---	----

Mitglieder:

Kunz, David	1	—
Welfer, Joh.	1	—

Summa 4 R. 52 ℔.

Rosendamm.

Tellerkollekte	1	07
--------------------------	---	----

Chutor Jablonja.

Kleine Gaben	1	—
------------------------	---	---

Mitglieder:

Fink, Gottl.	1	—
Fink, Johannes	1	—

Summa 1884 15

	R.	℔.
Transport	1884	15
Fink, Samuel	1	—
Fink, Gottl.	1	—
Fink, David	1	—
Fink, Eduard	1	—

Summa 7 R.

Chutor Sujetin u. Mijs.

Kleine Gaben	5	65
------------------------	---	----

Mitglieder:

Zunemann, Gottl.	1	—
Bock, Heinrich	1	—
Bock, David	1	—
Daiser, Daniel	1	—
Triller, Heinrich	1	—
Henning, K. L.	1	—

Summa 11 R. 65 ℔.

Chutor Basel-Mijs.

Hauskollekte	4	27
------------------------	---	----

Mitglieder:

Schneider, Friedr.	1	—
Schander, Daniel	1	—
Kraz, Georg	1	—
Kraz, Johann	1	—
Bossauer, Eduard	1	—
Schander, Joh.	1	—
Triller, Daniel	1	—

Summa 11 R. 27 ℔.

Züricher Gemeindegut.

Kleine Gaben	—	55
------------------------	---	----

Mitglieder:

Fink, J. J.	1	—
Dann, Heinr. Jak.	1	—

Summa 2 R. 55 ℔.

Chutor Berutshy.

Kleine Gaben	5	10
------------------------	---	----

Mitglieder:

Becker, Christian	1	—
Bär, Karl	1	—

Summa 7 R. 10 ℔.

Gutsbesitzer am Karaman.

Kleine Gaben	4	20
------------------------	---	----

Mitglieder:

Reilmann, Gottl.	3	—
Reith, Abraham	1	—

Summa 1928 92

	R.	ℳ.
Transport 1928	92	
Reith, Witwe	1	—
Reith, Philipp	1	—
Dann, Gottl.	1	—
Siebert, Alex.	1	—
Runs, Friedr.	1	—
Rühl, Heinr.	1	—
Seng, Johannes S.	1	—
Fink, Amalie, Witwe	1	—
Fink, Friedr.	1	—
Runs, Karl	1	—
Runs, Adam	1	—
Runs, Johannes	1	—
Runs, Samuel	1	—
Runs, Emilie	1	—
Fink, Karl	1	—
Fink, David	1	—
Fink, Pauline, geb. Reith	1	—
Lüder, Witwe, Maria Elif.	1	—
Schander, Joh. Heinr.	1	—
Schander, Tobias	1	—
Reusch, Karl	1	—
Reismann, Witwe Dorothea	1	—
Trippel, Heinrich	3	—
Schander, Heinr.	1	—
Summa 34 R. 20 ℳ.		
Summa i. Kirchsip.: 102 R. 42 ℳ.		

Kirchspiel Fresenthal.

Fresenthal.

Kirchenkollekte	2	69
Mitglied:		
Heinrichsen, Pastor	3	—
Summa 5 R. 69 ℳ.		

Neu-Urbach.

Kirchenkollekte	3	75
Mitglieder:		
Loreseh, Heinrich	3	—
Urbach, Heinrich	1	—
Summa 7 R. 75 ℳ.		

Sillienfeld.

Kirchenkollekte	1	88
---------------------------	---	----

Neu-Boaro.

Kirchenkollekte	1	30
Summa im Kirchsip.: 16 R. 62 ℳ.		

Summa 1971 54

Transport 1971 54

Kirchspiel Schöndorf.

Neu-Zagodnaja.

Kollekte	8	—
--------------------	---	---

Schönthal.

Kollekte	15	—
--------------------	----	---

Schönfeld.

Kollekte	10	—
--------------------	----	---

Schöndorf.

Kollekte durch Pastor Sprekelsen	20	—
----------------------------------	----	---

Kollekte	5	—
--------------------	---	---

Summa 25 R.

Hoffenthal.

Kollekte	5	—
--------------------	---	---

Konstantinowka.

Kollekte	6	70
--------------------	---	----

Mitglied:

Maurer, Jakob	3	—
-------------------------	---	---

Summa 9 R. 70 ℳ.

Katharinenthal.

Kollekte	6	—
--------------------	---	---

Straßendorf.

Kollekte	2	—
--------------------	---	---

Baltijslaja.

Kollekte	1	22
--------------------	---	----

Rosenthal.

Kollekte	15	—
--------------------	----	---

Summa im Kirchsip.: 96 R. 92 ℳ.

Kirchspiel Seheim.

Von der Nieder-Jerusalem'schen Wolostversammlung	25	—
---	----	---

Summa im Kirchsipiele: 25 R.

Kirchspiel Brunnenthal.

Brunnenthal.

Von M. Elif. Weber	—	80
------------------------------	---	----

Summa 2094 26

	R.	R.
Transport	2094	26
Mitglieder:		
Roch, Heinrich	1	50
Pappenheim, J.	1	—
Löbbeck, Andreas	5	—
Schauermann, J.	1	—
Schauermann, Andr.	1	—
Stroh, Heinrich	1	—
Möbinger, Friedrich	1	—
Müller, Joh.	1	—
Klippert, Jakob	1	—
Schauermann, Jakob	2	—
Hart, Konrad	1	—
Löbbeck, Georg	3	—
Gutmann, Friedr.	1	—
Stuber, Pastor	5	—
Weber, Jakob	2	—
Summa	28	R. 30 R.
Suffenbach.		
Von den Brüdern	10	—
Gnadenfeld.		
Von Steinhauer und Magel	1	10
Mitglieder:		
Pinnaker, Jakob	1	—
Moor, Ferd.	1	—
Reuß, Schulmeister	1	—
Summa	4	R. 10 R.
Summa im Kirchsp.:	42	R. 40 R.
Kirchspiel Neu-Weimar.		
Kollekte durch Pastor Brandt	50	—
Kirchspiel Saratow.		
Saratow.		
Durch H. Dr. Bonwetsch aus der Büchse	7	57
Mitglieder:		
Thomson, Propst	5	—
Bonwetsch, Dr.	6	—
Kraft, Gebr.	10	—
Kraft, Fritz	5	—
Rober, Peter Andr.	3	—
Reil, A., durch A. D. Gerhardt	1	—
Gerhardt, L.	5	—
Lick, S.	1	—
Schiemann	3	—
Handelshaus Reinecke	5	—
R. R.	1	—
Summa	2238	43

	R.	R.
Transport	2238	43
Lippert	1	—
Gerhardt, A. D.	3	—
Reinecke, Fr. Hedwig	10	—
Herrmann, Zw. Feod.	1	—
Georg, Frau	1	—
Borel, Wilh., bei Saratow	2	—
Summa	70	R. 57 R.
Potrowslaja.		
Kleine Gaben durch M. Boos	3	40
Mitglieder:		
Boos, Robert	3	—
Kraft, Heinrich	10	—
Liebig, Gottl.	5	—
Meier, Alex.	5	—
Liebig, J. K.	5	—
Feidel, A.	1	—
Meifinger, Amalie	1	—
Spät, Jakob	1	—
Grosch, Friedrich	1	—
Berger, Benjamin	3	—
Meißner, Anna	3	—
Reckling, G.	2	—
Dumler, D.	2	—
Dumler, Gebr.	3	—
Liebig, S. (i.)	1	—
Rehm, Heinrich	2	—
Heinz, Heinrich	2	—
Gromow	1	—
Heinz, Julie	3	—
Kufeld, Heinrich	1	—
Böhm, Joh.	1	—
Dumler, Alex. J.	3	—
Schaab, Georg	1	—
Summa	63	R. 40 R.
Summa i. Kirchsp.:	133	R. 97 R.
Kirchspiel Weizenfeld.		
Neu-Lackit.		
Hauskollekte	1	—
Rosenfeld.		
Hauskollekte	2	—
Weizenfeld.		
Hauskollekte	2	—
Mitglieder:		
Roch, Pastor	1	—
Roch, G., Pastorin	1	—
Knorre, J. B. von	1	—
Summa	2327	83

	R.	K.
Transport	2327	83
Roch, N. u. J.	1	—
Marfus, K.	1	—
Summa	7 R.	— K.
Gnadendorf.		
Hauskollekte	7	—
Alexanderhöf.		
Hauskollekte	2	—
Summa im Kirchspiele:	<u>19 R.</u>	
Kirchspiel Medwedizko-Krestowoi-Buzeraf.		
Kirchspielskollekte	12	—
Summa im Kirchspiele:	<u>12 R.</u>	
Kirchspiel Talowka.		
Aus dem Gotteskasten des „Friedensbote“	31	—
Summa im Kirchspiele:	<u>31 R.</u>	
Kirchspiel Ust-Soldzja.		
Kollekte durch Pastor Seib	4	64
Summa im Kirchsp.:	<u>4 R. 64 K.</u>	
Kirchspiel Oleschna.		
Oleschna.		
Kollekte	20	35
Kollekte durch Ruf und Reichel	2	45
Mitglieder:		
Wöllmann, Pastor	3	—
Wöllmann, Frau Pastorin	3	75
Summa	29 R. 55 K.	
Berschinka.		
Kollekte	13	30
Podschinnaja.		
Kollekte	11	38
Neu-Dönhof.		
Kollekte	6	72
Neu-Balzar.		
Kollekte	2	05
Summa	2449 47	

	R.	K.
Transport	2449	47
Chutor Abramow.		
Kollekte	2	—
Summa im Kirchspiele	<u>65 Rbl.</u>	
Kirchspiel Beknoj-Karamysch.		
Beknoj-Karamysch.		
Von Schulkindern	1	51
Kirchspielskollekte	35	98
Mitglied:		
Stahf, Pastor	3	—
Summa	40 R. 49 K.	
Summa im Kirchsp.	<u>40 R. 49 K.</u>	
Kirchspiel Wodjanoi-Buzeraf.		
Tscherbakowka.		
Durch Küster G. Fr. Abig:		
Kleine Gaben	13	57
Von der Hochz. Ehrlich-Pflaumer	3	43
Mitglieder:		
Abig, Küster	2	—
Lang, Georg	1	—
Pflaumer, David	3	—
Ehrlich, Witwe	1	—
Ehrlich, Ferdinand	2	—
Ehrlich, Karl	1	—
Ehrlich, Peter	3	—
Ehrlich, Alex.	1	—
Magel, Alex.	1	—
Magel, Konrad	1	—
Eichhorn, J., Lehrer	1	—
Wagenmüller, David	1	—
Summa	35 R.	
Wodjanoi-Buzeraf.		
Kollekte	—	40
Summa im Kirchsp.	<u>35 R. 40 K.</u>	
Kirchspiel Ust-Kulalinka.		
Ust-Kulalinka.		
Kollekte	10	—
Ein kleines Geschäft	2	—
Kleine Gaben	1	11
Aus der Sch.-K.	1	—
Aus der R.-K.	1	40
Vorstellung von Jna u. Minna	—	50
Mitglieder:		
Schneider, G. H.	1	—
Erfässer, Christ. (J.)	1	—
Summa	2545 37	

	R.	K.
Transport	2545	37
Schick, Alex.	3	—
Uhmrs, Jak. Zw.	1	50
Uhmrs, Rosalie	1	50
Behning, Pastor	3	—
Behning, Pastorin	3	—
Summa	30 R.	01 K.

Nischnaja-Dobrinka.

Kleine Gaben	—	95
Von den jungen Brüdern	1	—
Mitglieder:		
Müller, Katharina	1	—
Batthauer	1	—
Legler, W., Küster	1	—
Schmunt, David	1	—
Pflaumer, G.	10	—
Schimpf, J. Friedrich	1	—
Summa	16 R.	95 K.

Berchnaja-Dobrinka.

Von den Schulkindern	2	04
Kleine Gaben durch G. Bay	4	18
Kollekte	3	—

Mitglieder:

Bay, Gottfr.	3	—
Wollert, David	3	—
Schulz, Reinhard	1	—
Wollert, Sophie	1	—
Summa	17 R.	22 K.

Berchnaja-Kulalinka.

Kollekte und kleine Gaben	5	40
Von der Bräüderversammlung	2	84
Von den Schulkindern	—	21

Mitglied:

Brandt, G., Kreisfchreiber	1	—
Summa	9 R.	45 K.

Buidakow-Bujerat.

Kollekte	2	—
--------------------	---	---

Chutor Wiggon.

Kleine Gaben	—	70
------------------------	---	----

Chutor Molowoi.

Kleine Gaben	1	68
Summa	2605	37

Transport 2605 37

Mitglieder:

Schneider, G. H.	3	—
Schneider, J. G.	1	—
Summa	5 R.	68 K.

Chutor Dobrinka.

Kleine Gaben	1	18
------------------------	---	----

Mitglieder:

Schwint, Friedr.	1	—
Neuwirth, J. Fr.	1	—
Summa	3 R.	18 K.

Chutor Galka.

Kleine Gaben	1	50
------------------------	---	----

Chutor Knorow.

Kleine Gaben	—	68
------------------------	---	----

Mitglieder:

Kloos, Heint.	1	—
Wolf, Konr.	1	—
Wolf, Amalie, geb. Batthauer	1	—
Summa	3 R.	68 K.

Chutor Schneider.

Kleine Gaben	1	18
------------------------	---	----

Pflaumers Mühle.

Kleine Gaben	—	68
------------------------	---	----

Mitglied:

Pflaumer, Reinhard	10	—
------------------------------	----	---

Summa 10 R. 68 K.

Summa im Kirchsp. 102 R. 23 K.

Kirchspiel Rosenberg.**Rosenberg.**

Kollekte	—	50
--------------------	---	----

Mitglied:

Hahn, Pastor	3	—
------------------------	---	---

Summa 3 R. 50 K.

Chutor Doll.

Kollekte	5	35
--------------------	---	----

Chutor Talowka.

Kollekte	7	80
--------------------	---	----

Summa 2646 24

	R.	℞.
Transport	2646	24
Chutor Mjanowka.		
Kollekte	2	45
Chutor Abramowo.		
Kollekte	2	85
Oberdorf.		
Mitglieder:		
Justus, Lehrer	1	—
Chutor Brischain.		
Kollekte	8	—
Chutor Propp.		
Kollekte	1	44
Chutor Kamenowka.		
Kollekte	4	40
Chutor Awilowa.		
Kollekte	8	13
Von den Schulkindern	—	35
Durch K. Riffel	3	63
Mitglied:		
Riffel, Friedrich	1	—
Summa 13 R. 11 ℞.		
Erlenbach.		
Von den Schulkindern	3	07
Kleine Gaben	1	20
Mitglieder:		
Nab, Alexander	2	—
Weier, David	1	—
Summa 7 R. 27 ℞.		
Summa im Kirchsp. <u>57 R. 17 ℞.</u>		
Kirchspiel Gnadenthau.		
Kirchspielskollekte	10	—
Gnadenthau.		
Mitglieder:		
Kosczol, Pastor	3	—
Kosczol, Pastorin	3	—
Summa 6 Rbl.		
Summa 2702 76		

	R.	℞.
Transport	2702	76
Blumenfeld.		
Mitglieder:		
Horn, J. G.	5	—
Roth, G. H.	—	50
Leisle, H.	3	—
Summa 8 R. 50 ℞.		
Summa im Kirchsp. <u>24 R. 50 ℞.</u>		
Kirchspiel Sarepta.		
Kollekte durch Pastor Fehrmann	11	—
Mitglieder:		
Fehrmann, Pastor	3	—
Glitsch, J. K., Erben	25	—
Karf, W.	3	—
R. R.	1	—
Eppelein, H.	3	—
Knobloch, N., Erben	5	—
P. W. & C.	3	—
Bauer, D.	1	—
R. R.	1	—
Scheinvogel	1	—
Langensfeld, C.	1	—
Böffler, Fr.	1	—
R. R.	1	—
Name unleserlich	1	—
Summa 61 R.		
Summa im Kirchspiele <u>61 Rbl.</u>		
Kirchspiel Kamyschin.		
Mitglieder:		
Rezius, Peter	1	—
Schneider, David, taubstumm	1	—
Schneider, Julie	2	—
Summa 4 R.		
Summa im Kirchspiele <u>4 Rbl.</u>		
Wolff.		
Kollekte durch J. Regel	1	—
Mitglieder:		
Regel, J.	2	—
Regel, W.	1	—
Regel, J.	1	—
Regel, Eug.	1	—
Schmidt, Johanna	1	—
Metzger, Eduard	1	—
Heimberger, Abr.	1	—
Winkleit, A.	2	—
Riehl, H.	1	—
Steinpreis	1	—
Summa 13 R.		
Summa 2789 26		

	R.	R.
Transport	2789	26
Lomst.		
Mitglieder:		
Gilbert, Alex.	25	—
Will, Balthasar	1	—
N. N.	2	—
Walbmann, A.	1	—
Pracht, Frau	1	—
Summa	30	R.
Kasan.		
Kleine Gaben durch H. Petri	1	65
Mitglieder:		
Smotin, Georg	1	—
Einbilder	1	—
Faber	1	—
Maistrauch, J. L.	2	—
Petri	1	35
N. N.	1	—
Walker, Pastor	3	—
Summa	12	R.
Zarizyn.		
Kollekte	10	—
Mitglied:		
Deggeler, Pastor	3	—
Summa	13	R.
Samara.		
Kollekte durch Herrn C. Lehmann	1	50
Mitglieder:		
Lehmann, C.	3	—
Lehmann, Frau	2	—
Tschelokow, N. D.	3	—
Stöcker, C.	1	—
Tschigolow, Dr.	1	—
Schleier, W.	1	—
Helmfing, A.	1	—
Pösch, W.	1	—
Ernst, A.	1	—
Schnieber, P.	3	—
Schmidt, H.	1	—
Nagel, W.	2	—
Weick, M.	1	—
Burmal	1	—
Fuge	1	—
Bahr	1	—
Richter	1	—
Korniloff, A.	1	—
Jermisch,	1	—
Summa	2872	76

	R.	R.
Transport	2872	76
Tschistjakow, W.		
N. N.	1	—
Klimowitsch N.	2	—
Kundert	1	—
Podinowsky, J.	2	—
Peterfon	1	—
Kotljarsky, A.	1	—
Kotljarsky, Frau	1	—
Schleger, C.	1	—
Pinnecker	1	—
Conrady	1	—
Keller, P.	2	—
Niedenthal, W.	1	—
Becker, J.	1	—
Bobermann A.	5	—
Ahl, W.	1	—
Comptoir Singer-Erdmann, R.	1	—
" Hünze, A.	1	—
Schumacher, A.	1	—
Flohr, A.	2	—
Dalinger, J.	1	—
% /o	—	82
Summa	58	R. 32 R.
Zwanowo-Wosnesensk,		
Gouv. Wladimir.		
Durch R. J. Hauenstein:		
Mitglieder:		
Akiffjew	5	—
Feldmann	2	—
Maslich	3	—
Maslich	1	—
Barstaja	5	—
Krause	3	—
Mitens	5	—
Strobinder	5	—
Michaelis	3	—
Kuorre	4	—
Subkowa	10	—
A. P.	5	—
B. Sch.	2	—
C. L.	3	—
M. G.	1	—
Kleine Gaben in Katharinen-		
stadt	4	—
Hauenstein, R.	3	—
Summa	64	R.

Aus verschiedenen Gegenden.

Durch H. Past. Bertholdy aus dem Gotteskasten des „Son- tagsblattes“ am 18. Oktober 1900	25	—
dito im April 1901	12	—
Summa	3003	58

	R.	S.
	Transport	675 17
Für Medicamente		2 69
" Dienftboten.		74 27
" Kleidungsftücke.		12 1
" Seife		8 28
" Inventar und Reparaturen		20 25
" Futter für die Kuh		8 65
Prozente für die auf dem Anftaltsgebäude ruhende Schuld	240	—
Gage des Lehrers	600	—
Verfchiedene Ausgaben.		68 67
	Summa	1709 99
Für das Aufbauen eines Oberftocks auf dem Anftaltsgebäude	3657	56
	S. Summarum	5367 55
	Reft zum 1. Juli 1901	1680 46
	Zufammen	7048 01

**Verzeichnis der Detailausgaben bei dem im Berichtsjahre ausgeführten
Aufbau eines Oberftocks auf dem Anftaltsgebäude.**

Für Steine	305	75
" Kalk und Gyps	223	32
" Holz	648	30
" das Setzen der Ofen	80	—
" das Mauern des Fundaments	66	60
" das Kalfatern der Wände mit Berg	94	75
" Tagelöhner und an Trinkgelder	77	52
" das Verfchmieren der Wände	45	—
" das Belegen des Hauses	220	95
" Lehmfteine und Lehmſchlag	36	—
" Gallerie- und Küchenfenfter	70	70
" das Ausgraben zweier Brunnen	32	—
" die Stuckatur	187	50
" Zimmermannsarbeit	722	70
" das Decken und Anftreichen des Daches	154	50
" verfch. Materialien aus der Eifenbude	345	66
" verfch. Arbeiten in der Eifengießerei	9	—
" Schlofferarbeiten	1	20
" Schmiedearbeiten	24	30
" die Fenfter dem Tifchler	77	35
" Spieker zc.	5	45
" Kleinigkeiten beim Krämer	5	68
" Stollen, Bretter und Leim	5	83
" das Machen von 7 Thüren	17	50
" das Anftreichen des ganzen Hauses von Innen und von Außen	200	—
	Gesammtausgabe für den Bau:	3657 56

Geschenke an Naturalien, Kleidungsstücken etc.

Heptner, Frä. Lydia, 1 Mädchenpaletot,
1 Paar Schuhe und 1 Paar Schlitt-
schuhe.

Durch Frau Pastorin E. Keller: 1 alter
Sommerpaletot, 1 Paar Unterhosen,
2 dünne Knabenhemden, 2 Bombasse-
hemden.

Durch Herrn Pastor R. Keller in Ba-
ratajewka von Frä. Martha Keller in
Katharinenstadt 4 Paar baumwollene
Strümpfe.

Niedel, Karl, in Katharinenstadt 27
Arschin Bombasse.

Bär, Karl, in Orłowski, 30 Pfund
Kartoffeln.

Fink, Friedr., in Zürich, 3 Sack Korn-
mehl.

Diesendorf, Mik. Zw., in Katharinen-
stadt, 20 Pfund Seife.

Schwindt, Frau Alide, aus Basel, 10
Arschin Bombasse, 10 Arschin Kattun,
5 Arschin Wollenzeug und 1 Shawl.

Keller, Anna, Pastorin in N.-Kathari-
nenstadt, 1 Paar baumw. Strümpfe.

Pracht, Jak., aus Glarus, 1 wollenes
Kleid.

Berner, aus Katharinenstadt, 10 Pfd.
Seife.

Diesendorf, aus Katharinenstadt 1 Pfd.
Thee.

Sichtner, Küster in Krasnojarsk, 61 Bro-
schüren.

Mezger, David, aus Philippsfeld, 1
Kopftuch.

Geld, Heinrich, aus Philippsfeld, 1
Kopftuch.

Weis-Kajanowka, 1 wollenes Tuch.

IV. Aufnahmebedingungen.

1. Gesuche um Aufnahme sind an den Schriftführer der Anstalt zu richten.
2. Den Gesuchen sind folgende Zeugnisse beizulegen:
 - a) ein Tauffchein oder Parochialschein;
 - b) ein ärztliches Zeugnis über den Gesundheitszustand, mit specieller Angabe, ob angeborene oder später hinzugekommene Taubheit vorliegt;
 - c) Revers der Eltern oder Vormünder, bescheinigt vom örtlichen Dorfsältesten des Inhalts, daß sie ihre Elternrechte an die Kinder für die Dauer der Schulzeit (6—8 Jahre) an den Verwaltungsrat der Anstalt übertragen, das Kind nicht vor beendeter Schulzeit aus der Anstalt herausnehmen und sich verpflichten, eine näher anzugebende jährliche Leistung an die Anstalt zu übernehmen;
 - d) eine Angabe über die Vermögenszustände der Eltern.
3. Das Aufnahmealter der Kinder soll nicht unter 6 und nicht über 10 Jahre betragen.
4. Jedes Kind hat mitzubringen: Leibwäsche, Pelz und Schuhwerk (keine Bettwäsche).

Die Leistung zum Besten der Anstalt in Geld oder Naturalien soll 100 Rbl. jährlich betragen, welche Summe halbjährlich im Voraus zu entrichten ist. Ausnahmen für Arme behält sich der Verwaltungsrat vor.

Zu den Sommerferien müssen die Kinder auf Verlangen des Verwaltungsrats abgeholt werden.

II. 1284

Der Verwaltungsrat:

Präsident: Pastor Richard Keller von Baratajewka.

Schriftführer: Pastor Nathanael Heptner von Kasanowka.

Kassierer: Nikolaus Kothermel in Orlowskoi.

Dr. Immanuel Bonwetsch in Saratow.

Pastor Liborius Behning von Ust-Kulalinka.

Alexander Bauer in Orlowskoi.

Adresse des Präsidenten: Станція Панинская, Сам. (Für Geldbriefe:
Ст. Екатериненштадтъ, Сам., Пастору Г. Келлеръ. Für
Pastor R. Keller.)

Adresse des Schriftführers: Станція Екатериненштадтъ,
Самарской губерніи.

Adresse des Kassierers: Станція Енатериненштадтъ, Самар-
ской губерніи.